



3149020165218

HEINRICH SCHÜTZ

## Psaumes de David SWV 22-47

Cantus Cölln, Concerto Palatino, Konrad Junghänel

2h22 Digital HMG501652.53 Juin 2012

### L'extraordinaire richesse d'une œuvre

Revenu d'Italie en 1613 avec toutes les connaissances et l'expérience nécessaires pour composer de la "musique nouvelle", Schütz attendit huit ans avant de publier sa première "œuvre remarquable" (sic) dans le domaine sacré. Une telle maturation permit effectivement l'éclosion d'un sommet de l'expression musicale, où chaque psaume possède sa spécificité, où les innovations vénitienes se conjuguent avec une attention scrupuleuse au texte. Ce titre est paru pour la première fois en 1998.



### Artistes

- Cantus Cölln
- Concerto Palatino
- Konrad Junghänel  
Direction

### Compositeurs

- Heinrich Schütz

## Programme

HEINRICH SCHÜTZ [1585-1672]

### PSALMEN DAVIDS SWV 22-47

· **Zion spricht: Der Herr hat mich verlassen** SWV 46

Mais Sion a dit : L'Eternel m'a délaissée

*But Zion said: The Lord hath forsaken me* (5'39)

· **Ach Herr, straf mich nicht in deinem Zorn** SWV 24

Eternel, ne me reprends point en ta colère

*O Lord, rebuke me not in thine anger* (4'37)

· **Ich freue mich des, das mir geredt ist** SWV 26

Je me suis réjoui à cause de ceux qui me disaient

*I was glad when they said unto me* (4'10)

· **Wie lieblich sind deine Wohnungen** SWV 29

Combien sont aimables tes tabernacles

*How amiable are thy tabernacles* (7'16)

· **Warum toben die Heiden** SWV 23

Pourquoi se mutinent les nations

*Why do the heathen rage* (4'11)

· **An den Wassern zu Babel sassen wir** SWV 37

Nous nous sommes tenus auprès des fleuves de Babylone

*By the rivers of Babylon* (4'59)

· **Der Herr ist mein Hirt** SWV 33

L'Eternel est mon berger

*The Lord is my shepherd* (4'21)

· **Danket dem Herren, denn er ist freundlich** SWV 45

Célébrez l'Eternel, car il est bon

*O give thanks unto the Lord; for he is good* (7'15)

· **Die mit Tränen säen** SWV 42

Ceux qui sèment en larmes

*They that sow in tears* (4'29)

· **Jauchzet dem Herren, alle Welt** SWV 47

Acclamez le Seigneur par toute la terre

*Make a joyful noise unto the Lord* (8'30)

· **Wohl dem, der den Herren fürchtet** SWV 30

Que bienheureux est quiconque craint l'Eternel

*Blessed is everyone that feareth the Lord* (5'02)

· **Jauchzet dem Herrn, alle Welt** SWV 36

Acclamez le Seigneur par toute la terre

*Make a joyful noise unto the Lord* (4'12)

· **Ist nicht Ephraim mein teurer Sohn** SWV 40

Ephraïm est-il donc pour moi un fils chéri

*Is Ephraim my dear son* (5'29)

## **PSALMEN DAVIDS SWV 22-47**

· **Alleluja! Lobet den Herren** SWV 38

Alléluia ! Louez l'Eternel

*Alleluia! Praise God* (9'07)

· **Ich danke dem Herrn von ganzem Herzen** SWV 34

Je célébrerai l'Eternel de tout mon cœur

*I will praise the Lord with my whole heart* (5'34)

· **Lobe den Herren, meine Seele** SWV 39

Bénis l'Eternel, ô mon âme

*Bless the Lord, O my soul* (5'52)

· **Wohl dem, der den Herren fürchtet** SWV 44

Que bienheureux est quiconque craint l'Eternel

*Blessed is every one that feareth the Lord* (3'47)

· **Nun lob, mein Seel, den Herren** SWV 41

Bénis l'Eternel, ô mon âme

*Bless the Lord, O my soul* (7'23)

· **Der Herr sprach zu meinem Herrn** SWV 22

L'Eternel a dit à mon Seigneur

*The Lord said unto my Lord* (3'21)

· **Aus der Tiefe ruf ich, Herr, zu dir** SWV 25

O Eternel, je t'invoque des lieux profonds

*Out of the depths have I cried unto thee* (3'59)

· **Herr, unser Herrscher** SWV 27

Eternel, notre Seigneur

*O Lord our Lord* (4'22)

· **Wohl dem, der nicht wandelt** SWV 28

Que bienheureux est le personnage

*Blessed is the man (4'58)*

· **Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen** SWV 31

J'élève mes yeux vers les montagnes

*I will lift up mine eyes unto the hills (7'38)*

· **Danket dem Herrn, denn er ist freundlich** SWV 32

Célébrez l'Eternel car il est bon

*O give thanks unto the Lord; for he is good (5'26)*

· **Singet dem Herrn ein neues Lied** SWV 35

Chantez à l'Eternel un nouveau cantique

*O sing unto the Lord a new song (5'03)*

· **Nicht uns, Herr, sondern deinem Namen** SWV 43

Non point à nous, Eternel, mais à ton nom

*Not unto us, O Lord, but unto thy name (5'55)*